

# 涉外著作權保護於現行實務所面臨之問題 —兼論中美著作權保護協定之爭議

蔡瑞森 撰

- 壹、前言
- 貳、著作權保護規範之爭議
- 參、著作如具有原創性，無論其應歸類於何種著作或難以分類，甚或無由依現行著作權法例示之著作加以歸類，均得成為著作權法所保護之著作
- 肆、電腦繪圖仍得受著作權法保護
- 伍、美術工藝品與工業產品及重製權概念的分際及保護規範
- 陸、重製及改作與實施的概念分際及規範
- 柒、著作權之專屬授權的被授權人就被授權範圍內的著作權遭受侵害，視為被害人，得依著作權法提起刑事自訴或告訴
- 捌、何人有權代表外國法人簽署起訴狀、委任狀或相關訴訟文書，並進而在我國進行訴訟，應依該外國法人之本國法定之
- 玖、中美著作權保護協定回溯適用於該協定簽署生效前已符合該協定規定保護要件之著作
- 拾、中美著作權保護協定第一條第(六)項規範範圍之疑義
- 拾壹、結語

## 壹、前言

著作權保護之基礎規範，固為著作權法，惟實務上涉及外國人著作保護之爭議，最重要卻亦最常為產業界、學者、法院或律師界所忽略的，

恐係「涉外民事法律適用法」，以及「中華民國與美利堅合眾國間友好通商航海條約暨議定書」(TREATY OF FRIENDSHIP, COMMERCE AND NAVIGATION WITH

ACCOMPANYING PROTOCOL)(下簡稱「中美友好通商航海條約」)(註一)，以及「北美事務協調委員會與美國在台協會著作權保護協定」(AGREEMENT FOR THE PROTECTION OF COPYRIGHT BETWEEN THE COORDINATION COUNCIL FOR NORTH AMERICAN AFFAIRS AND THE AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN)(下簡稱「中美著作權保護協定」)(註二)。舉凡何種類著作應為著作權法所保護之種類、保護的要件及期限為何、何種型態構成著作權侵害、何人得就著作權侵害行使其救濟權利等爭議問題，均為實務上所常見之課題，除應由著作權法規定尋求其解答外，著作權保護之基本理論，亦常為實務作為爭執討論之重要依據，當然，針對外國人著作之保護及侵害等相關爭議，如何適當闡釋涉外民事法律適用法之規定，以及中美友好通商航海條約與中美著作權

保護協定的約定，更是目前實務重要課題之一。

## 貳、著作權保護規範之爭議

由於著作權法之規定並非十分完備，雖經多次修法，若干實務爭議問題仍未釐清，至於涉及外國人著作之保護問題，目前實務界似針對涉外民事法律適用法之適用問題，以及中美友好通商航海條約及中美著作權保護協定之約定內容及規範意義，仍存在相當的爭議。本文擬提出部分爭議如后：

- 一.無法歸類於著作權法所例示之著作種類，是否即不受著作權法的保護？
- 二.藉由電腦程式設計操作繪製所成之繪畫，是否當然不受著作權法的保護？

註一：「中華民國與美利堅合眾國間友好通商航海條約」乃於民國三十五年十一月四日簽訂，民國三十五年十一月十一日國民政府批准，民國三十七年十一月八日美國總統批准，民國三十七年十一月三十日互換批准書，民國三十七年十一月三十日生效。外交部編列為白皮書第一 七號。

註二：「北美事務協調委員會與美國在台協會著作權保護協定」乃於民國八十二年四月二十二日立法院議決通過，民國八十二年七月十六日簽署並生效，民國八十二年八月十一日行政院台八十二外二八九 八 號函准予備查。

三.以模具製作或機械製造可多量生產的工業產品，是否當然不受著作權法的保護？

四.將平面之美術或圖形著作，轉變為立體形式，究竟應屬著作權所規範保護的重製或改作行為，或僅屬專利規範的實施概念？

五.著作權的被授權人就被授權範圍內之著作權遭受侵害，是否得視為被害人，並得進而提起民事或刑事訴訟請求救濟？

六.外國法人就其著作權遭受侵害，何人有權代表該法人簽署起訴狀、委任狀及其他相關訴訟文書，並進而代表進行相關訴訟？

七.中美著作權保護協定簽署生效前即已符合該協定保護要件之著作，是否得援引該協定而受保護？

八.在我國或在美國有常居所之人經受讓原先不受我國著作權法保護之著作的著作財產權，得否就該著作財產權受侵害而主張救濟？

### 參 著作如具有原創性，無論其應歸類於何種著作或難以分類，甚或無由依現行著作權法例示之著作加以歸類，均得成為著作權法所保護之著作

一.著作權法所規範保護之對象乃是「著作」，依據著作權法第三條第一項第一款之立法解釋，所謂「著作」乃指「屬於文學、科學、藝術或其他學術範圍之創作」；至於應符合那些要件，始符合著作之定義，著作權法則欠缺規定，但著作權法第五條則「例示」(註三)著作包括「語文著作」、「音樂著作」、「戲劇、舞蹈著作」、「美術著作」、「攝影著作」、「圖形著作」、「視聽著作」、「錄音著作」、「建築著作」及「電腦程式著作」，另該法第六條、第七條及第七條之一則分別明文「就原著作改作之創作為衍生著作，以獨立之著作保護之」、「就資料之選擇及編排具有創作性者為編

註三：「列舉」與「例示」乃完全不同的法律概念。「例示」乃舉例說明，並不排除其他情況或要件，但「列舉」乃逐一列出全部情況或要件，並排除其他情況或要件。

輯著作，以獨立之著作保護之」，「表演人對既有著作之表演，以獨立之著作保護之」(註四)。內政部並依著作權法第五條第二項規定，以民國八十一年六月十日台(81)內著字第八一八四 二號公告「著作權法第五條第一項各款著作內容例示」，作為各著作例示內容的參考。惟著作應具有原創性，即著作乃本於自己獨立之思維、智巧、技巧而推陳出新創造之創作，始受我國著作權法保護，乃目前實務之共同見解(註五)。

二目前實務發生爭議的情況，乃若依著作的表現形態難以歸類於著作權法的各例示著作或確定不屬於著作權法例示的各著作，但具有原創性，是否仍得依著作權法加以保

護。有學者主張若屬著作權法第三條第一項第一款之「屬於文學、科學、藝術或其他學術範圍之創作」，即使不相當於著作權法第五條第一項之各種例示著作，仍得成為著作權法保護之著作(註六)。

## 肆、電腦繪圖仍得受著作權法保護

一.有關藉由電腦程式設計操作繪製所成之繪畫、法書(書法)、字型繪畫或其他著作，是否得成為著作權法所保護之著作，實務上爭議不斷。內政部(註七)民國八十五年五月十六日台(85)內著字第八五 八三 五號函曾釋義「利用電腦所繪製之美術著作、法書(書法)或字型繪畫等，

註四：著作權法有關「著作」的「例示」種類，經多次修法，或有增加，或有減少。

註五：請參閱台灣高等法院八十年上易字第五七四二號刑事判決。

註六：請參閱蕭雄林著「新著作權法逐條釋義(一)」(民國八十七年最新修訂版)第八十六頁。蕭雄林認為著作權法第五條僅就受保護之著作加以「例示」，而非「列舉」，故非屬於該條第一項所例示之著作，有可能亦屬於該法第三條第一項第一款「著作」，而受著作權法保護。蕭雄林以象棋或圍棋之「棋譜」為例，指出應歸屬何著作，實務本有爭議，有認為應可歸

屬於語文著作之一種，亦有認為不相當著作權法第五條第一項任何例示著作，但不論如何，棋譜乃屬著作權法第三條第一項第一款之「屬於文學、科學、藝術或其他學術範圍之創作」，為應受著作權法保護。

行為人除按鍵及操作滑鼠之動作外，並無美術技巧之表現」，而認為電腦繪圖不受著作權法保護。

二、惟其後，內政部經送學術專業機構研究及提交內政部著作權審議及調解委員會討論，於民國八十六年十一月十四日以台(86)內著字第八六一六二一號函，變更前述第八五八三號函見解，認為如係以電腦程式操作為創作之「輔助工具」，且又符合著作權法第三條第一項第一款有關「屬於文學、科學、藝術或其他學術範圍之創作」的「著作」規定，又無著作權法第九條所定不得為著作權標的之情形者(註八)，該作品即屬美術著作而依著作權法受保護，而其所持主要論點如后：

(一) 著作權法第三條第一項第一款規定：「著作：指屬於文學、科學、藝術或其他學術範圍之創作。」

所謂「創作」，係指「人將其內心思想、情感，藉語言、文字、符號、繪畫、聲音、影像、肢體動作……等表現方式，以個別獨具之創意表現於外者。」

(二) 著作權法第三條第一項第一款並未限定著作人所使用之創作工具及其著作完成時所附著之媒體為何。現代科技進步，電腦已被廣泛的作為繪圖及文字書寫之工具，一般繪圖者利用電腦繪圖系統程式，藉光筆或滑鼠的操作運用完成描繪、著色及書寫之行為，均需憑操作者之經驗與靈感，非電腦可代為判斷，此即為思想或感情之表達，即為創作之行為。

註七：著作權法第二條明文內政部為著作權法主管機關，而於實際運作時，乃由內政部著作權委員會統籌督導相關事務。內政部著作權委員會於民國八十八年一月二十六日起，因經濟部中央經濟局改制為經濟部智慧財產局，已改制成為經濟部智慧財產局的著作權組。

註八：著作權法第九條列舉不得為著作權之標的，乃包括「一.憲法、法律、命令或公文。二.中央或地方機關就前款著作作成之翻譯物或編輯物。三.標語及適用之符號、名詞、公式、數表、表格、簿冊或時曆。四.單純為傳達事實之新聞報導所作成之語文著作。五.依法令

舉行之各類考試試題及其備用試題」而所指「公文」，包括公務員於職務上草擬之文告、講稿、新聞稿及其他文書。

三、不過，內政部並同時指出，作品應具有「原創性」始受保護，且應依具體個案認定之。若操作者只是單純將電腦圖庫中之創作稍作大小、長度變更，未表現操作者個人之創作性者，即無操作者思想或感情之表現，該完成之作品即不受著作權法保護(註九)。

## 伍 美術工藝品與工業產品及重製權概念的分際及保護規範

一、「美術工業品」可歸類為「美術著作」，受著作權法保護(註十)，唯「工業產品」依其性質似無法歸類於著作權法例示之各著作，則是否仍受著作權保護，頗有爭議。所謂「美術工業品」或「工業產品」的定義

及分際，著作權法並未明文，內政部民國八十一年十一月二十日台(81)內著字第八一二四四一二號函則指出，「美術工業品」係包含於美術之領域內，應用美術技巧以手工製作與實用物品結合而具有裝飾性價值，可表現思想感情之單一物品之創作，例如手工捏製之陶瓷作品、手工染織、竹編、草編等，均屬之，特質為一品製作，亦即為單一之作品。如係以模具製作或機械製造可多量生產者，則屬「工業產品」，並非著作權法第三條第一項第一款所定之著作，自難認係美術工藝品之美術著作。有法院實務見解亦採內政部該函釋相同之見解(註十一)。

註九：請詳參內政部民國八十六年十一月十日台(86)內著字第八六一六二一號函。

註十：著作權法第五條第一項第四款例示「美術著作」為著作權法保護之著作。而依據內政部民國八十一年六月十日台(81)內著字第八一八四二號公告「著作權法第五條第一項各款著作內容例示」，「美術工藝品」乃歸類為「美術著作」。

註十一：最高法院八十四年度台上字第五二二號刑事判決及台灣高等法院八十七年度上易字第二五六號刑事判決採納內政部民國八十一年十一月二十日台(81)內著字第八一二四四一二號函釋見解，指出「工業產品」與「美術工業品」之分際及定義，並認定「工業產品」不受著作權法保護。

二 內政部前述函釋之重點，簡言之，即「美術工業品」乃具有「裝飾性」價值，可表現思想情感之「單一作品」之創作，如係「多量」生產則屬「工業產品」，應不受著作權法保護。惟值得注意者，著作權法對於「美術著作」，乃至「美術工業品」的定義及保護，並未限定具有特質為一品製作之單一作品，始受保護，更未明文規定以模具製作或機械製造可為多量生產之美術著作，即不受保護。內政部前述函釋，是否有不當限縮著作權保護規範範圍，頗值商榷。

三 另值得一提者，乃判斷著作之種類與特性，乃需就著作之原件，即第一件作品加以判斷，其後依據原件大量生產者，應僅是「重製」的問題；因此，即使認為美術著作中的美術工藝品，乃為單一物品之創

作，始受保護，如果創作之第一件作品，乃逐步構思完成，並非經由模具製作或機械製造所多量生產而成，其實即應為「單一作品」的美術工藝品，至於其後根據第一件作品而以模具製作或機械製造之多量生產的產品，其實乃是第一件作品的「重製物」，而「重製權」乃著作權法第二十二條明文賦與著作人（著作權人）之權利（註十二）。內政部前述函釋及部分法院實務於個案處理時，並未探討所謂「工業產品」與「重製」的分際及規範。

## 陸 重製及改作與實施的概念分際及規範

一、「重製」及「改作」的權利，乃著作權法第二十二條及第二十八條明文規定為著作人（或著作權人）專有之權利（註十三），有別於著作權法

註十二：著作權法第二十二條第一項規定：「著作人除本法另有規定外，專有重製其著作之權利。」著作權法第三條第一項第五款明文：「重製：指以印刷、複印、錄音、錄影、攝影、筆錄或其他方法有形之重複製作。」

註十三：著作權法第二十二條第一項規定「著作人除本法另有規定外，專有重製其著作之權利。」著作權法第二十八條規定「著作人專有將其著作改作成衍生著作或編輯成編輯著作之權利。」著作權法第三十六條第二項規定「著作財產權之受讓人，在其受讓範圍內，取得著作財產權。」

並未明文規範之「實施」所謂的「重製」，著作權法第三條第一項第五款的立法解釋為「以印刷、複印、錄音、錄影、攝影、筆錄或其他方法有形之重複製作。」而所謂的「改作」，依著作權法第三條第一項第十款的立法解釋則為「以翻譯、編曲、改寫、拍攝影片或其他方法就原著作另為創作。」至於「實施」的概念，著作權法欠缺規範。內政部曾函釋為「依著作標示之尺寸、規格或器械結構圖等以按圖施工之方法將著作表現之概念製成立體物。」此定義並為最高法院採行適用於具體案例(註十四)。

二、由前述定義窺之，「重製」、「改作」及「實施」概念似極易區分。惟於若干實際個案判別時，實務上則頗具爭議。目前實務上最具爭議性的案例，乃是將平面的著作，製作成立體形式，究竟是構成重製或改作，或僅是實施。向來若干法院見

解，均認為是「實施」(註十五)。惟近日內政部(註十六)及最高法院(註十七)則提出不同觀點，認為判定究竟是重製、改作或實施，並非以重複製作後所呈現之形式為平面或立體為區別標準，應需就該平面之著作與轉變後之立體物加以比較認定，其基本原則如后：

- (一) 如美術或圖形著作之著作內容係以平面形式，附著於該立體物上者，固為美術或圖形著作的重複製作。如立體物上以立體形式單純性質再現平面美術或圖形著作之著作內容者，亦為著作權法第三條第一項第五款所定之重製行為，例如將小鴨卡通圖製成小鴨玩具(立體物)，該玩具再現小鴨卡通圖之著作內容者，即為重製行為。
- (二) 若該小鴨玩具(立體物)未再現小鴨卡通圖之著作內容者，則為實施行為。

註十四：請參閱內政部民國八十三年三月十八日台(83)內著字第八三 三七九三號函。最高法院八十五年度台上字第五二 三號刑事判決。

註十五：台灣高等法院台中分院八十二年度上易字第一九九 號刑事判決。台灣台北地方法院八十三年度自字第一二五號刑事判決。台灣高雄地方法院八十二年度易字第五八六號刑事判決。

註十六：同註十四。



(三) 但若立體物上除以立體形式單純性質再現平面美術或圖形著作之著作內容者外，尚另有新的創意表現，且此有創意之立體物復為著作權法第五條第一項所例示保護之著作，即屬改作行為，此立體物即為著作權法第六條第一項所稱之「衍生著作」，自受著作權法之保護。

### 柒 著作權之專屬授權的被授權人就被授權範圍內的著作權遭受侵害，視為被害人，得依著作權法提起刑事自訴或告訴

一. 有別於商標法(註十八)或專利法(註十九)之明文規範被授權人的侵害救濟權利，著作權法欠缺任何規定，實務上之爭論不斷。最高法院

八十六年度台上字第三六一二號刑事判決除揭示「專屬授權」與「非專屬授權」之區別，並認為「專屬被授權人」就其被授權之範圍內，其權利被侵害，自係犯罪之直接被害人，得依法提起刑事告訴或自訴，其理由如后：

- (一) 著作權之授權利用，有專屬授權與非專屬授權之分。非專屬授權，著作財產權得授權多人，不受限制；專屬授權，則係獨立之許諾，著作權人不得再就同一權利更授權予第三人使用，甚至授權人自己亦不得使用該權利。
- (二) 專屬授權之被授權人於其被授權之範圍內既獨占利用著作財產權，則其權利之被侵害與原著作財產權人之權利被侵害，並無不同，自係犯罪之直接被害人，而得依法提起告訴或自訴。

註十七 請參閱最高法院八十六年度台上字第五二二二號刑事判決。

註十八： 商標法第二十六條第一項規定「商標專用權人得就其所註冊之商品之全部或一部授權他人使用其商標。」商標法六十九條另規定「依第二十六條規定，經授權使用商標者，其使用權受有侵害時，準用本章(第五章「保護」)之規定。」

註十九： 專利法第八十八條規定「發明專利權受侵害時，專利權人得請求賠償損害，並得請求排除其侵害，有侵害之虞者，得請求防止之。(第一項)」，「專屬被授權人亦得為前項請求。但以專利權人經通知後而不為前項請求且契約無相反約定者為限。(第二項)」，依據專利法第一百零五條及第一百二十二條規定「新型專利」及「新式樣專利」均準用第八十八條規定。

二.惟應注意的，最高法院八十六年度台上字第三六一二號刑事判決，雖僅係針對刑事救濟所表示之見解，惟其既認定「專屬授權之被授權人」為「直接被害人」，似應亦可行使民事救濟之相關權利。

### 捌 何人有權代表外國法人簽署起訴狀、委任狀或相關訴訟文書，並進而在我國進行訴訟，應依該外國法人之本國法定之

一.何人有權代表外國法人簽署相關起訴狀、委任狀或相關訴訟文書，並進而在我國進行訴訟，究竟應依我國公司法及民法規定決定之，或應依該外國法人之本國法決定，實務見解向來相當紛歧。有認為訴訟行為為公法行為應依訴訟地法律即我國法律決定之(註二十)；但亦有認為此乃涉及當事人行為能力的問題，依據涉外民事法律適用法規定，應

依該外國法人之本國法決定(註二十一)。

二.最高法院八十五年台上字第五四九八號刑事判決於審理乙件美國法人之著作權遭受侵害之刑事告訴案件時，揭示應依美國法律決定何人有權代表該美國法人進行訴訟，其理由如后(註二十二)：

(一) 中美友好通商航海條約第六條定，係指中華民國和美國兩國之國民、法人及團體在締約國有訴訟權，因而美國方面在我國所進行之訴訟，應依我國訴訟法之規定而言。

(二) 至於所進行訴訟之代理人是否合法代理，因屬私法性質，仍應依其適用之準據法定之。因之美國公司在我國進行之訴訟，有關其公司是否成立、享有法人人格、公司之組織、權限及公司之行為能力、責任能力等，仍應依美國之本國法定之。

註二十：請參閱台灣高等法院八十六年上易字第一四二號刑事判決。

註二十一：請參閱台灣高等法院八十五年上字第一五九八號民事判決。

註二十二：最高法院八十八年度台非字第三十五號刑事判決亦認為應依美國法決定何人有權代表美國法人進行訴訟。

## 玖 中美著作權保護協定回溯適用於該協定簽署生效前已符合該協定規定保護要件之著作

一、「著作於美國或我國首次發行」或「著作於美國或我國參加之多邊著作權公約會員國內首次發行後一年內經由美國或我國個人或法人經簽訂任何書面協議取得著作權者」得依中美著作權保護協定第一條第(三)項乙款及第一條第(四)項，以及著作權法第四條規定，受我國著作權法保護。

二、實務上曾有爭議者，乃若著作之首次發行及其著作權利之轉讓均發生在協定簽署生效前，是否仍有該協定之適用，此即「回溯保護適用原則」之爭議。內政部及部分法院實務往昔見解均援引條約不溯既往原則，認為不應回溯適用(註二十三)。惟最高法院八十六年度台上字第六一六號刑事判決則認為中美著作權保護協定應採「回溯保護適用原則」，其理由如后：

(一)著作權法之主管機關內政部，曾於民國八十六年一月七日邀集各有關機關會商決議，修正原

先見解，認為該協定第一條第(四)項的原文記載，關於得成為「受保護人」之要件，在時間限制上，除規定須「首次發行後一年內經由有關各造簽署協議取得者」外，並無其他時間上限制，且同協定第十六條第(二)項本身為回溯保護之規定。

(二)根據該規定暨考諸著作權保護協定雙方於草擬協定過程中之磋商情形，亦無排除民國八十二年七月十六日協定生效前已簽署書面協議取得專有權利之著作得受保護之意；因之，不問係於協定生效之後或之前簽署書面協議取得專有權利者，只要符合其他要件，均應成為該第一條第(四)項所規定之「受保護人」。

## 拾 中美著作權保護協定第一條第(六)項規範範圍之疑義

一、「於本協定一方領域內有常居所之著作人，及其他著作權人，應予視同該領域內之受保護人。」為中美著作權保護協定第一條第(六)款

註二十三：內政部民國八十三年九月二十三日台(83)內著字第八三二 九七號函參照。

所明文。因之，在我國或美國有常居所之「著作人」就其完成之著作得受保護，固無疑義，惟所稱「其他著作權人」的意涵為何，實務上並非毫無爭議。部分學者（註二十四）及內政部民國八十三年六月九日台(83)內著字第83—19 五號函釋則認為「其他著作權人」，係指「自同項『於本協定一方領域內有常居所之著作人』受讓著作財產權或取得專有權之人，至於該受讓人或取得專有權利之人，於本協定一方領域內有無常居所，則在所不論。」

二 本文以為參酌該協定中英文版文義及其精神，所稱「其他著作權人」，應指於美國或我國有常居所之『其他著作權人』兩種情況，理由如后：

（一）中美著作權保護協定簽署時，會議紀錄乃記明「該協定用中文及英文各繕兩份，兩種文字

之約本同一作準。」意即闡釋該協定之意義，應參酌中英文版之文義，而中美著作權保護協定第一條第(六)項之中文文義所指稱之受保護之人乃「有常居所之著作人及其他著作權人」，而該條款之英文文義則為「Authors and other copyright owners who have their habitual residence in one of the territories...」，均可明顯窺見該條款所指稱之受保護之人乃指「於美國或我國有常居所之著作人」或是「於美國或我國有常居所之『其他著作權人』」兩種情況。

（二）至於內政部民國八十三年六月九日台(83)內著字第83—19 五號函釋，認為中美著作權保護協定第一條第(六)項所規定之「其他著作權人」，係指「自同項『於本協定一方領域內有

註二十四：請參閱蕭雄林著「新著作權法逐條釋義(一)」(民國八十七年最新修訂版)第八十二頁。蕭雄林援引內政部民國八十三年六月九日台(83)內著字第83—19 五號函及民國八十四年四月六日台(84)內著字第84—594六號函釋，以及法務部民國八十四年四月二十七日(84)律決字第 939一號函釋作為其立論基礎，亦認為「其他著作權人」，係指「自同項『於本協定一方領域內有常居所之著作人』受讓著作財產權或取得專有權之人，至於該受讓人或取得專有權利之人，於本協定一方領域內有無常居所，則在所不論。」

常居所之著作人』受讓著作財產權或取得專有權利之人，至於該受讓人或取得專有權利之人，於本協定一方領域內有無常居所，則在所不論。」之見解，與該協定之中英文文義及精神均不符：

1. 就中美著作權保護協定第一條第(六)項之中英文文義而言：  
中美著作權保護協定第一條第六)項之中文文義所指稱之受保護之人乃「有常居所之著作人及其他著作權人」，而該條款之英文文義則為「Authors and other copyright owners who have their habitual residence in one of the territories...」，均可明顯窺見該條款所指稱之受保護之人乃指「於本協定一方領域內有常居所之著作人」或是「於本協定一方領域內有常居所之『其他著作權人』」兩種情況。而且，該「其他著作權人」在美國或我國必須有常居所，始得援引該條項加以保護，並非如內政部所函釋之該「其他著作權人」於本協定一方領域內「有無常居所，則在所不論」。
2. 就中美著作權保護協定第一條第(六)項之協定精神而言：  
依該條項之文義解釋，若係「於本協定一方領域內有常居所之

著作人」之著作，依該協定第一條第(六)項之解釋，即當然成為中美著作權保護協定保護之客體，則該著作之著作財產權的受讓人當然受保護，並無庸特別針對「於本協定一方領域內有常居所之著作人」所完成之著作的著作財產權的受讓人之保護加以規定，則內政部台(83)內著字第八三一一九 五號函釋，限定「其他著作權人」必須係自「於本協定一方領域內有常居所之著作人」受讓著作財產權或取得專有權利之人，非惟與該條款之文義不符，亦使該條款就「其他著作權人」之保護規定，形同贅文。

## 拾壹、結語

著作權於實務上所發生之爭議，除部分涉及著作權法規範不甚明確外，若干實源於著作權基本理論之疑義；當然，實務於處理涉外著作權的具體案件時，或略視涉外民事法律適用法與中美友好通商航海條件及中美著作權保護協定之規範，或未深入研析，恐亦將使著作權保護及侵害救濟的效能減低。本文僅提出部分爭議，以期待實務對此課題的重視。

(作者任職理律法律事務所律師)